



**Stadtratssitzung**  
**Donnerstag, 15. August 2013, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr**  
**Theatersaal National Bern**

Stand: 30.07.2013

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
[www.bern.ch/stadtrat/sitzungen](http://www.bern.ch/stadtrat/sitzungen).

Traktanden	Geschäfts- Nummer
1. Protokollgenehmigung (Protokoll Nr. 10 vom 16.05.2013)	2013.SR.000007
2. Kleine Anfrage Jacqueline Gafner Wasem (FDP): „Tanz dich frei“ vom 25. Mai 2013: Konstituiert sich die Stadt Bern in Strafverfahren gegen identifizierte Gewalttätige als Privatklägerin? (SUE: Nause)	2013.SR.000111
3. Dringliche Interpellation Fraktion GB/JA! (Leena Schmitter, GB/Lea Bill, JA!): Strategie des Gemeinderates vor, während und nach dem „Tanz dich frei“ – Anlass vom 25.5.2013 (SUE: Nause)	2013.SR.000105
4. Dringliche Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob SVP): Die Schande von Bern, „jtz längts“ mit unbewilligtem Tanz dich frei! (SUE: Nause)	2013.SR.000104
5. Motion Manuel C. Widmer (GFL), Claude Grosjean (GLP), Martin Schneider (BDP), Simon Glauser (SVP), Béatrice Wertli (CVP): Hauptstadtwürdiges Konzept für das Berner Nachtleben; Begründungsbericht (SUE: Nause)	2010.SR.000182
6. Interfraktionelles Postulat GB/JA!, SP/JUSO, GFL/EVP (Rahel Ruch, JA!/Hasim Sancar, GB/Giovanna Battagliero, SP/Matthias Stürmer, EVP/Rania Bahnan Büechi, GFL): Police Bern: Evaluationsbericht dem Stadtrat vorlegen; <i>Annahme</i> (SUE: Nause) <i>verschoben vom 20.06.2013</i>	2012.SR.000229
7. Motion Fraktion GLP (Michael Köpfl, GLP): Den Münsterplatz aufwerten; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i> (SUE: Nause) <i>verschoben vom 20.06.2013</i>	2012.SR.000226

- |     |  |                |
|-----|--|----------------|
| 8.  | Motion Fraktion GLP (Claude Grosjean/Kathrin Bertschy, GLP):<br>Fehlanreize beseitigen, Strom sparen wirksam fördern!; Fristverlängerung<br>Punkt 1<br>(SUE: Nause)  | 2010.SR.000208 |
| 9.  | Motion Rolf Zbinden (PdA): AKW Mühleberg stilllegen - und zwar sofort!;<br>Begründungsbericht<br>(SUE: Nause)  | 2011.SR.000109 |
| 10. | Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Stéphanie Penher, GB): Transparenz<br>zur Sicherheit des AKW Mühleberg; Begründungsbericht<br>(SUE: Nause)   | 2011.SR.000098 |
| 11. | Motion Fraktion GLP (Daniel Imthurn/Jürg Weder, GLP): öV-Verbindungen<br>Bahnhof Weissenbühl-Paul-Klee-Zentrum und Länggasse-Bahnhof<br>Wankdorf herstellen!; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i><br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 20.06.2013</i>               | 2012.SR.000265 |
| 12. | Interfraktionelle Motion GB/JA!, GFL/EVP (Aline Trede, GB/Manuel C.<br>Widmer, GFL): Sofortmassnahmen zum Ersatz der quietschenden "Blauen<br>Bähkli"; Begründungsbericht<br>(TVS: Wyss)   | 2011.SR.000028 |
| 13. | Motion Agglomerationskommission AKO (Jacqueline Gafner Wasem,<br>FDP/Ursula Marti, SP): Finanzielle Zusicherung für den Bau einer zweiten<br>Tramachse zur Entlastung der Spitalgasse/Marktgasse;<br>Begründungsbericht<br>(TVS: Wyss)                               | 2011.SR.000100 |
| 14. | Postulat Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Der Egelsee der<br>Zukunft: Begegnungsstätte statt Entsorgungshof; <i>Annahme und<br/>gleichzeitig Prüfungsbericht</i><br>(TVS: Wyss)   | 2012.SR.000202 |
| 15. | Motion Fraktion BDP/CVP (Edith Leibundgut, CVP / Kurt Hirsbrunner,<br>BDP): Bedürfnisgerechtes Angebot an Familiengärten in der Stadt Bern;<br>Begründungsbericht Punkt 1/Fristverlängerung Punkt 4 und 5<br>(TVS: Wyss)   | 2010.SR.000181 |
| 16. | Postulat Fraktion BDP/CVP (Edith Leibundgut, CVP / Kurt Hirsbrunner,<br>BDP): Bedürfnisgerechtes Angebot an Familiengärten in der Stadt Bern;<br>Fristverlängerung Punkt 6 und 7<br>(TVS: Wyss)<br><i>siehe Vortrag und Antrag des Gemeinderats zu Traktandum 15</i> | 2013.SR.000132 |

- |     |   |                |
|-----|---|----------------|
| 17. | Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP):<br>Runder Tisch Viererfeld – Wieso wurden die Gegner der Umzonung nicht an den runden Tisch eingeladen? Handelt es sich um ein bedauerliches Versehen oder war dies so geplant?<br>(PRD: Tschäppät) | 2013.SR.000110 |
| 18. | Motion Fraktion GB/JA! (Natalie Imboden/Christine Michel, GB):<br>Überbauungsordnung für eine zukunftsträchtige, nachhaltige Siedlung in der Stadt Bern vorantreiben: Viererfeld Süd; Fristverlängerung Punkt 1<br>(PRD: Tschäppät)                                 | 2007.SR.000204 |
| 19. | Postulat Fraktion GB/JA! (Natalie Imboden/Christine Michel, GB):<br>Überbauungsordnung für eine zukunftsträchtige, nachhaltige Siedlung in der Stadt Bern vorantreiben: Viererfeld Süd; Fristverlängerung Punkt 2 - 4<br>(PRD: Tschäppät)                           | 2013.SR.000069 |
| 20. | Postulat Martina Dvoracek (GB): Viererfeld Süd: Autofreies Wohnen ermöglichen; Fristverlängerung<br>(PRD: Tschäppät)  | 2004.SR.000216 |
| 21. | Motion Fraktion FDP (Guy Emmenegger): Bessere Nutzung des Areals "Tramdepot Burgernziel"; Abschreibung<br>(PVS: Sutter / PRD: Tschäppät)  | 1989.SR.000003 |
| 22. | Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Ein Befreiungsschlag für den Kanton Bern - Von 382 auf 40 politische Gemeinden!; <i>Ablehnung Punkt 1/Annahme als Richtlinie Punkt 2</i><br>(GuB: Tschäppät)   | 2012.SR.000225 |
| 23. | Motion Fraktion SP/JUSO (Leyla Gül/Rithy Chheng, SP): Wohnraum im ehemaligen Sekundarschul-Areal Brünnen schaffen; Fristverlängerung<br>(PRD: Tschäppät)  | 2010.SR.000192 |
| 24. | Motion Fraktion SP/JUSO (Andreas Flückiger/Rolf Schuler, SP): Wohnen im Kleefeld am Stadtbach; Fristverlängerung<br>(PRD: Tschäppät)  | 2003.SR.000082 |
| 25. | Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA!/GPB, GFL/EVP (Edith Madl Kubik, SP/Michael Jordi, GB/Ueli Stückelberger, GFL): Eine autofreie Piazza für jeden Stadtteil!; Fristverlängerung<br>(PRD: Tschäppät)   | 2001.SR.000168 |
| 26. | Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold, SP): Grüne Lungen in Bern; Fristverlängerung<br>(PRD: Tschäppät)  | 2004.SR.000153 |

- |     |  |                               |
|-----|--|-------------------------------|
| 27. | Motion der Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün, PVS (Urs Frieden, GB): ZPP Viktoriastr. 70/70a (Feuerwehrkaserne): der Verkauf von Bauland wird ausgeschlossen!; Abschreibung Punkt 1 bis 3 (FSU: Ammann / FPI: Schmidt)                               | 2008.SR.000235<br>(08.000235) |
| 28. | Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Respektierung von Art. 140 der Gemeindeordnung Schluss mit unbewilligten Ausgaben; Begründungsbericht (FPI: Schmidt)   | 2010.SR.000083                |
| 29. | Interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO, GFL/EVP, BDP/CVP, SVPplus (Stéphanie Penher, GB/David Stampfli, SP/Daniela Lutz, GFL/Kurt Hirsbrunner, BDP/Roland Jakob, SVPplus): Eine Liftlösung für den Bärenpark; Fristverlängerung (FPI: Schmidt)                 | 2012.SR.000279                |
| 30. | Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Belastete Schulzimmer und Kindergärten sofort sanieren; Begründungsbericht (FPI: Schmidt)   | 2011.SR.000221                |
| 31. | Motion Andreas Zysset (SP): Sport 2010 - für die Spitze und für alle; Fristverlängerung (BSS: Teuscher)  | 2002.SR.000136                |
| 32. | Interfraktionelle Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GFL/EVP (Andreas Flückiger, SP/Edith Leibundgut, CVP/Conradin Conzetti, GFL): Aufbruch im 6e Arrondissement von Bern: Einen Abenteuerspielplatz für den kinderreichsten Stadtteil!; Fristverlängerung (BSS: Teuscher) | 2009.SR.000109                |
| 33. | Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): Jugendmotion Linder wirklich erfüllen - Legale Graffitiwand am Loryplatz; Fristverlängerung (BSS: Teuscher)   | 2011.SR.000172                |
| 34. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Halua Pinto de Magalhães, JUSO/Ruedi Keller, SP): Legale Graffitiwände in Bern; Fristverlängerung (BSS: Teuscher)   | 2011.SR.000195                |

Bern, 30. Juli 2013

Rudolf Friedli  
Stadtratspräsident

Versand Prüfungsberichte:

- Postulat Fraktion GLP (Claude Grosjean/Kathrin Bertschy) vom 26. August 2010: Fehlanreize beseitigen, Strom sparen wirksam fördern! (2013.SR.000055)
- Postulat Fraktion GFL/EVP (Daniel Klauser, GFL) vom 9. Juni 2011: Libero-Tarife für Tagesbesucher (2011.SR.000185)
- Postulat Fraktion SVP/JSVP (Simon Glauser, SVP) vom 24. Januar 2008: Freibad Marzili: Erweiterung mit abgetrenntem, beheiztem Schwimmbecken sowie sanfte Renovation des Freibades (2008.SR.000052)
- Postulat Manuel C. Widmer (GFL) vom 7. Juli 2011: Genügend und gedeckte Veloparkplätze bei städtischen Verwaltungsgebäuden (2011.SR.000205)